

# مسائل کلیدی در آموزش و پرورش دوره دوم متوسطه

مترجمین:

دکتر محمدجواد یداللهی فر      دکتر میترا فرازمندی

دکتر خلیل غفاری

تابستان ۱۳۹۸

|                     |                                                                                                                                         |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| عنوان و نام پدیدآور | مسائل کلیدی در آموزش و پرورش دوره دوم متوسطه» / [ ویراستاران جان بک، مری ارل]<br>مترجمین محمدجواد بدالهی فر، میترا فرازمندی، خلیل غفاری |
| مشخصات نشر          | تهران، آبیژ، ۱۳۹۸                                                                                                                       |
| مشخصات ظاهری        | ۳۴۴ ص                                                                                                                                   |
| شابک                | ۹۷۸-۹۶۴-۹۷۰-۶۶۶-۵                                                                                                                       |
| وضعیت فهرست         | فیا                                                                                                                                     |
| نویسی               | عنوان اصلی<br>Key issues in secondary education: introductory readings, 2nd ed, 2003                                                    |
| یادداشت             |                                                                                                                                         |
| رده بندی کنگره      | ۵۳ / ۱۶۰۷ LB                                                                                                                            |
| رده بندی دی سی      | ۳۷۳/۴۱                                                                                                                                  |
| شماره کتابخانه ملی  | ۵۸۸۰۱۶                                                                                                                                  |

|                |                                                          |
|----------------|----------------------------------------------------------|
| عنوان:         | مسائل کلیدی در آموزش و پرورش دوره دوم متوسطه             |
| مولفان:        | دکتر محمدجواد بدالهی فر، میترا فرازمندی، دکتر خلیل غفاری |
| ویراستار ادبی: | سعید جابر انور                                           |
| ناشر:          | آبیژ                                                     |
| چاپخانه:       | روشن                                                     |
| صفحه و قطع:    | ۳۴۴ وزیری                                                |
| نوبت چاپ:      | اول                                                      |
| تیراژ:         | ۱۰۰۰                                                     |
| قیمت:          | ۴۰۰۰۰۰ ریال                                              |
| تاریخ انتشار:  | ۱۳۹۸                                                     |
| شابک:          | ۹۷۸-۹۶۴-۹۷۰-۶۶۶-۵                                        |

کلیه حقوق برای مرکز نشر آبیژ سینا محفوظ است.

مراکز فروش در همدان: خیابان مهدیه رویروی خانه معلم- انتشارات دانش  
نماینده گی فروش در تهران: ۱. موسسه کتابیران، میدان انقلاب، خیابان لبافی نژاد غربی (بعد از چهارراه کهریز جنوبی)،  
بعد از فروشگاه شيلات، پلاک ۲۳۷ تلفن: ۶۴۱۱۱۷۳-۶۶۴۲۳۴۱۶

## فصل اول: مدیر متوسه

|    |                                                   |
|----|---------------------------------------------------|
| ۲  | ..... مقدمه                                       |
| ۵  | ..... عملکرد آموزش و پرورش در سال ۱۹۸۸ و پس از آن |
| ۱۱ | ..... قانون آموزشی سال ۱۹۴۴ و پس از آن            |
| ۱۶ | ..... قانون آموزشی ۱۹۰۲ و پس از آن                |
| ۱۹ | ..... نتیجه گیری                                  |

## فصل دوم: برنامه درسی مدرسه ای و ملی

|    |                                                            |
|----|------------------------------------------------------------|
| ۳۴ | ..... مقدمه                                                |
| ۲۲ | ..... برنامه درسی مدرسه ای و ملی                           |
| ۲۲ | ..... برنامه ریزی درسی به چه معنا است؟                     |
| ۲۳ | ..... محتوای برنامه درسی                                   |
| ۲۴ | ..... ساختار برنامه درسی                                   |
| ۲۴ | ..... کنترل برنامه درسی                                    |
| ۲۵ | ..... معرفی برنامه درسی ملی انگلستان و والس: دلایل و موانع |
| ۲۵ | ..... استحقاق برنامه درسی                                  |
| ۲۶ | ..... آموزش آزاد برای همه: ارتقاء استقلال معقول            |
| ۲۷ | ..... تغییرات محافظه کارانه جدید آموزش آزاد                |
| ۲۸ | ..... برنامه درسی ملی                                      |
| ۳۰ | ..... سنت گرایان و مدرن گرایان در مبحث برنامه درسی گسترده  |

## فصل سوم: آگاهی و ارزیابی

|    |             |
|----|-------------|
| ۵۶ | ..... مقدمه |
|----|-------------|

|    |                                                       |
|----|-------------------------------------------------------|
| ۳۷ | اهداف ارزیابی                                         |
| ۳۸ | تجزیه و تحلیل تفکر و توانش                            |
| ۳۸ | بازخورد دانش‌آموزان، آموزگاران و والدین               |
| ۳۸ | انگیزه                                                |
| ۳۹ | پیش‌بینی و انتخاب                                     |
| ۳۹ | استانداردهای آگاهی و ابقاء                            |
| ۳۹ | کنترل محتوای برنامه درسی و روشهای تدریس               |
| ۴۰ | ارزشیابی مستمر و آموزش مؤثر                           |
| ۴۳ | مسائل اعتبار، قابلیت اطمینان عمل بودن و تأثیر ارزیابی |
| ۴۳ | اعتبار                                                |
| ۴۵ | اطمینان                                               |
| ۴۶ | تأثیر ارزیابی                                         |
| ۴۸ | نتایج روش‌های ارزیابی                                 |
| ۴۸ | مقایسه ارزیابی‌های خارجی و داخلی (آموزگار)            |
| ۴۸ | مزایای حالت ارزیابی خارجی                             |
| ۴۹ | معایب موجود در ارزیابی خارجی                          |
| ۵۰ | معایب ارزیابی داخلی (توسط معلم)                       |
| ۵۱ | مباحثی درباره‌ی مقایسه‌کاری                           |
| ۵۱ | معیار و اصول و معیار ارجاع (مرجع)                     |
| ۵۴ | مسائل مربوط به گزارش نمرات                            |
| ۵۴ | مسائلی در مورد انتخاب تکنیک‌های ارزیابی               |
| ۵۸ | اطلاعات بیشتر                                         |

## فصل چهارم: آموزش و یادگیری کلاسی

مقدمه ..... ۹۴

ذهن کودکان چگونه پرورش میابد ..... ۶۰

سنین نوزادی تا ۲ سالگی ..... ۶۱

### فصل پنجم: استفاده از زبان در مدرسه و کلاس

تنوع زبان در مدرسه ..... ۱۱۰

مطالعه (قرائت) ..... ۷۳

زبان و یادگیری ..... ۷۵

دانش در مورد زبان ..... ۷۷

گرامر ..... ۷۷

### فصل ششم: راقبت معنوی و عملکرد معلم معنوی

مقدمه ..... ۱۳۲

فاکتورهای زیستی ..... ۸۴

فاکتورهای روانی ..... ۸۶

فاکتورهای فرهنگی / اجتماعی ..... ۸۹

سروکارداشتن با مسائل مرزی ..... ۹۱

نتیجه گیری ..... ۹۶

یادداشت ..... ۹۸

### فصل هفتم: نیازهای آموزشی ویژه (خاص)، نگرانیهای فعلی، فرصتهای آتی

نیازهای آموزشی ویژه: بررسی اجمالی و دقیق ..... ۱۰۰

عوامل کلاسی، رویکردهای آموزشی ..... ۱۱۰

## فصل هشتم: نیازهای خاص آموزشی

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| نگرانیهای فعلی، فرصتهای آینده .....    | ۱۷۵ |
| ارزیابی .....                          | ۱۲۱ |
| عوامل کلاس درس: کاربردهای آموزشی ..... | ۱۲۲ |
| گنجایش .....                           | ۱۲۵ |
| آیندهی مدارس خاص .....                 | ۱۲۶ |
| نتیجه گیری .....                       | ۱۲۷ |

## فصل نهم: فرصتهای برابر و توانش آموزشی: جنسیت و نژاد

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| مقدمه .....                     | ۱۳۰ |
| طبقه اجتماعی موفقیت ها .....    | ۱۳۱ |
| بحث موفقیت جنسیت در مدارس ..... | ۱۳۷ |
| نابرابری چرخه های زندگی .....   | ۱۴۲ |
| استراتژی های برابری مدارس ..... | ۱۴۵ |
| نتیجه گیری .....                | ۱۵۰ |

## فصل دهم: نژاد و تحصیلات

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| نژاد و آموزش در بریتانیا: خلاصه ای از یک تاریخچه ملی ..... | ۱۵۲ |
| نگاهی به آینده .....                                       | ۱۵۹ |

## فصل یازدهم: آموزش، والدین و اجتماع

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| مقدمه .....                                   | ۲۵۶ |
| مدلهای ارتباط بین آموزش، والدین و جامعه ..... | ۱۶۴ |
| نتیجه گیری .....                              | ۱۷۷ |

## فصل دوازدهم: آموزش محیطی: آموزش برای پیشرفت پایدار

|          |                              |
|----------|------------------------------|
| ۱۸۰..... | آموزش محیطی: ارزیابی و اهداف |
| ۱۸۲..... | آموزش در خصوص شرایط محیطی    |
| ۱۸۴..... | ثبات پیشرفت و آموزش          |
| ۱۸۷..... | آموزش محیطی برای ثبات        |
| ۱۹۳..... | نتیجه گیری                   |

## فصل سیزدهم: ارزش ها در آموزش

|          |                                                             |
|----------|-------------------------------------------------------------|
| ۱۹۸..... | مقدمه                                                       |
| ۱۹۸..... | آموزش و گریزناپذیری ارزش ها                                 |
| ۲۰۰..... | نفوذ و فراگیری ارزش های آموزشی                              |
| ۲۰۱..... | تنوع و پیچیدگی ارزش های آموزشی                              |
| ۲۰۲..... | ارزشها، آموزش و مباحث جنجال برانگیز                         |
| ۲۰۵..... | لیبرال دموکراسی، ارزشهای متفاوت و همگان / ارزشهای غیرهمگانی |
| ۲۰۷..... | چندگانگی و چندفرهنگی                                        |
| ۲۰۸..... | چندگانگی                                                    |
| ۲۱۰..... | شرایط مختلف تحصیل و اختیاراتی که برای ارزش تأثیرگذاری       |
| ۲۱۱..... | روش های تدریس و استراتژی ها در رابطه با مسائل بالارزش مباحث |
| ۲۱۲..... | نتیجه گیری                                                  |

## فصل چهاردهم: آموزش اخلاقی

|          |                      |
|----------|----------------------|
| ۲۱۴..... | مقدمه                |
| ۲۱۴..... | فرض های سؤال برانگیز |

|          |                                           |
|----------|-------------------------------------------|
| ۲۱۶..... | آموزش اخلاقی .....                        |
| ۲۱۸..... | ماهیت اخلاق .....                         |
| ۲۲۳..... | ارزشهای بنیادی و باورهای خاص اخلاقی ..... |
| ۲۲۶..... | توسعه اخلاقی .....                        |
| ۲۲۸..... | آموزش برای قرارداد اخلاقی .....           |
| ۲۳۰..... | نتیجه گیری .....                          |

#### فصل پانزدهم: شهروند و آموزش شهروندی در انگلستان

|          |                                                                  |
|----------|------------------------------------------------------------------|
| ۲۳۲..... | توسعه آموزش شهروندان در انگلستان و ولز .....                     |
| ۲۳۵..... | شهروندی چیست؟ .....                                              |
| ۲۳۵..... | مفهوم تی. تیج. مارشال از شهروندی .....                           |
| ۲۳۶..... | عنصر شهری / حقوق مدنی .....                                      |
| ۲۳۶..... | عنصر سیاسی / حقوق سیاسی .....                                    |
| ۲۳۷..... | عنصر اجتماعی / حقوق اجتماعی .....                                |
| ۲۳۹..... | چالش شهروند نئولیبرال در شهروند اجتماعی .....                    |
| ۲۴۰..... | پیروزی انتخابات .....                                            |
| ۲۴۰..... | تلاش داوطلبانه، جامعه مدنی، پایتخت اجتماعی و شهروندان فعال ..... |
| ۲۴۲..... | بصیرت گسترده تر در سخنرانی بعدی جذابیت نداشت .....               |
| ۲۴۴..... | شهروندی و تنوع ارزش در جوامع چند حزبی .....                      |
| ۲۴۸..... | نتیجه گیری .....                                                 |

#### فصل شانزدهم:

|          |                            |
|----------|----------------------------|
| ۲۵۵..... | جنسیت و روابط آموزشی ..... |
|----------|----------------------------|

|          |                                            |
|----------|--------------------------------------------|
| ۲۵۶..... | پیشزمینه .....                             |
| ۲۵۷..... | تاریخچه اهداف آموزش جنسی در بریتانیا ..... |
| ۲۶۵..... | روابط .....                                |
| ۲۶۶..... | یک چارچوب با ارزش برای آموزش جنسی .....    |
| ۲۶۸..... | آموزش درباره جهت‌گیری جنسی .....           |
| ۲۷۳..... | نتیجه‌گیری .....                           |

### فصل هفدهم: آموزش مواد مخدر

|          |                                                     |
|----------|-----------------------------------------------------|
| ۲۷۶..... | استراتژی مواد مخدر ملی و نقش خدکات آموزشی .....     |
| ۲۷۸..... | استاد کلیدی: پیاسا مرتبط با آموزش مواد مخدر .....   |
| ۲۸۲..... | تشویق و ترغیب به سبک‌های زندگی سالم و تندرستی ..... |
| ۲۸۲..... | روشهای مؤثر در آموزش مواد مخدر .....                |
| ۲۸۳..... | نتیجه‌گیری .....                                    |
| ۲۸۴..... | یادداشت‌های الحاقی ویراستار .....                   |
| ۲۸۴..... | آموزش مواد مخدر و ترغیب سلامتی در مدارس .....       |

هدف از ترجمه این کتاب، شناسایی مسائل کلیدی آموزش و پرورش در دوره ی دوم متوسطه بوده، در همین راستا اصول حاکم بر شناخت مسائل آموزش و پرورش تشریح شد. سپس طبق اصل طبقه بندی مسائل آموزش و پرورش به طبقه بندی مسائل بر اساس اهداف و مقاصد تربیتی؛ طبقه بندی بر اساس عوامل پدیده آورنده آنها؛ طبقه بندی بر اساس ماهیت این مسائل؛ طبقه بندی بر اساس مقاطع و مراحل تحصیلی؛ طبقه بندی بر اساس عمده ترین مسائل امروز و فردای نظام آموزشی اشاره شد. همچنین چالش های ناشی از جهانی شدن بر تعلیم و تربیت و برنامه درسی بر شمرده شدند و به شناسایی مسائل و مشکلات آموزش و پرورش از منظرها، دیگر نیز پرداخته شد.

کتاب حاضر شامل ۱۷ فصل میباشد که به شرح ذیل ترجمه گردید.

## فصل اول: مدیر متوسطه

- چه چیزی دنباله ای از رویای آقای وزان است که در هر یک از ۵۰۰۰ مدارس راهنمایی که در سرتاسر انگلستان و ولز قرار دارد، شکل می گیرد؟

- پاسخ آشکاری که ویژگی چنین رویدادهایی را مشخص می کند، مربوط به افرادی است که زندگی هر روزه ی خود را در مدارس سپری می کنند؛

## فصل دوم: برنامه درسی مدرسه ای و ملی

این فصل با بحث بسیار کلی درباره برنامه آموزشی، با توجه به تصور برنامه آموزشی از لحاظ معنی علاوه بر حوزه، محتوا و ساختار آن آغاز می شود، سپس در این جا بحث مختصری از مسئله مهم کنترل برنامه های آموزشی در ارتباط با گروه های جالب مختلف درون جامعه دنبال می شود که عامل مؤثر در یادگیری دانش آموزان و اینکه چگونه آنها را یاد می گیرند، جست و جو می شود.